

<p>Issue Date / Дата выпуска: 22-06-17</p>	<p>Issue No / Номер: 025-17-WSB</p>
<p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:</u> если <u>This Might Happen to you:</u> If</p>	<p>Водитель не осознавал какими могут быть негативные последствия. Например, потеря работы, получение уведомления о нарушении правил дорожного движения или штрафной квитанции, отсутствие происшествий в прошлом.</p> <p>Driver did not perceive any negative consequences, i.e. lose his job, traffic ticket or citation, no accident in the past.</p>
<p><u>Описание происшествия</u> <u>Incident Description</u></p> <p>Самосвал подрядчиков ПБР и автоцистерна подрядной организации (не работающая на ТШО) столкнулись на перекрестке Сарыкамьского шоссе и дороги, ведущей на Королёвское месторождение. Самосвал ПБР ехал по дороге на Королевское месторождение в западном направлении и не уступил дорогу автоцистерне, которая ехала по Сарыкамьской трассе (главная дорога) в южном направлении. Как только самосвал пересек Сарыкамьскую трассу, автоцистерна ударила самосвал в боковую сторону. Водитель автоцистерны при ДТП получил тавму левой ноги и был доставлен в клинику поселка ТШО. Водитель самосвала не пострадал, но также был из предосторожности доставлен в клинику ПТШО для осмотра.</p> <p>A FGP Contractor Dump Truck (DT) and a third party (not working for TCO) water truck collided at the intersection of Sarykamys and Korolev roads. The FGP DT was on the Korolev road traveling west and failed to give way to the right of way to the water truck traveling south on the Sarykamys Highway (the priority road). As the DT crossed Sarakamys Highway, the water truck ran into the side of the DT. The water truck driver sustained injuries to his legs and was transported to the TCOV Medical clinic. The dump truck driver was not injured but was taken to the TCOV clinic for precautionary measures.</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u> <u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Невыполнение остановки перед знаком "Стоп" не является редкостью. Не останавливаться перед знаком "Стоп" является обычной практикой. (Мотивация: Остановка знака "Стоп" требует больше усилий / работы • Driving through stop signs is a common behavior. Not stopping at stop signs is a common behavior (Motivation: It requires more work/effort for the DT driver to stop at stop signs). 	
<p><u>Выводы/План действий</u> <u>Lessons Learned /Action Plan</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • ТШО и подрядчики ТШО всегда должны останавливаться перед знаком "Стоп" для обеспечения соблюдения всех дорожных правил ТШО и РК. • Обязать все подрядные компании использовать матрицу последствий поведения при вождении (как минимум). • TCO and TCO Contractors should always stop at stop signs to ensure adherence to TCO and RoK traffic rules. • Ensure all contract companies enforce the TCO Driving Behavior Consequence Matrix (as a minimum). 	

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!